



bản tin Hiệp Thông

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 08 Năm 2016

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng

(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com
<http://www.cdmetuchen.org>



Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với
Cha Quản Nhiệm một năm
trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng
(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long
(732) 642-2110

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Đồng Hành Dân Thân:

Anh Thi Anh Tài
(732) 662-4218

Muôi Đất:

Em Victoria Hoàng
(908) 400-9871

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyên
(908) 307-2546

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

PICNIC CỘNG ĐOÀN 2016 Chúa Nhật 14/08/2016

Trân trọng kính mời quý ông bà, anh chị em đến tham dự ngày picnic hằng năm của Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam - giáo phận Metuchen tại Roosevelt Park, Edison để mừng Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, bốn mạng Cộng Đoàn, và để tạ ơn Thiên Chúa với muôn ơn lành Ngài đã ban cho mỗi người, mỗi gia đình chúng ta trong suốt năm qua. Đây cũng là dịp để mọi người có dịp gặp gỡ, hàn huyên tâm sự, giải trí, thưởng thức các món ăn cùng với các trò chơi lành mạnh và thi đua thể thao.

Địa Điểm: Roosevelt Park, (Grove 1, Lot A & B)
Rt. 1, Edison NJ - phía sau Menlo Park Mall

Chương Trình:

10:30 AM Thánh Lễ ngoài trời

12:00 PM Ăn Trưa - Cộng Đoàn đãi thọ

01:00 PM Trò chơi cho các em thiếu nhi, thi đấu thể thao với các bộ môn bóng chày, bóng bàn, cầu lông, cờ tướng...

06:00 PM Bế Mạc

Ghi chú: Sẽ không có Thánh Lễ 12 giờ 30 chiều tại nhà thờ Đức Mẹ Czestochowa vào Chúa Nhật 14/08/2016, mà chỉ có Thánh Lễ ngoài trời lúc 10 giờ 30 sáng tại Roosevelt Park, Edison.

Hướng Dẫn Lộ Trình:

From Route 1 North/South:

- Take Parsonage Rd. Exit at Menlo Park Mall. After passing Menlo Park Mall, turn LEFT at Roosevelt Dr. Turn RIGHT at the first right turn to the parking lot (Grove 1)

Liên Lạc:

Anh Tôn Thất Thắng (908) 400-3090
Anh Vũ Quốc Bảo (908) 405-1097
Anh Nguyễn Đức Minh (908) 616-5612



15/08/2016 - Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

Cộng Đoàn hân hoan mừng lễ Đức Trinh Nữ Maria Hồn Xác Lên Trời Chúa Nhật 14/08/2016 cùng ngày Picnic Cộng Đoàn.

Chúng ta chúc tụng những kỳ công mà Thiên Chúa đã thực hiện nơi Mẹ: ngay từ giây phút đầu tiên, Mẹ đã ấp ủ giữ gìn, không vương chút tội truyền, xứng đáng với danh hiệu Mẹ Thiên Chúa.

Lớp Giáo Lý Niên Khóa 2016-2017

Niên khóa 2016-2017 sẽ có 3 lớp Giáo Lý:

- Lớp 2 Xưng Tội Rửa Lễ Lăn Đầu (đã học xong Lớp 1 năm ngoái)
- Lớp 1 Xưng Tội Rửa Lễ Lăn Đầu
- Lớp Giáo Lý Bổ Túc

1. Điều kiện để học lớp 1 Xưng Tội Rửa Lễ:

- a. Đã được Rửa Tội
- b. Đã học xong lớp 1 (First Grade) tại các trường Tiểu Học Mỹ
- c. Nộp bản sao Giấy Chứng Nhận Rửa Tội

2. Điều kiện để học lớp Giáo Lý Bổ Túc:

- a. Đã được Rửa Tội
- b. Đã được Rửa Lễ Lăn Đầu
- c. Nộp bản sao Giấy Rửa Lễ Lăn Đầu

3. Ngày khai giảng:

- 1:30 PM - Chúa Nhật 11 tháng 9, 2016.
- Tại Trường Giáo Lý / Việt Ngữ (Parish Office / Trailer) Giáo Xứ Đức Mẹ Czestochowa

4. Học phí: \$50.00

5. Sách học: \$20.00

6. Đơn ghi danh để trong các ngăn trên tường tại cuối nhà thờ.

Lớp Việt Ngữ Niên Khóa 2016-2017

Lớp Việt Ngữ niên khóa 2016-2017 sẽ được khai giảng vào **Chúa Nhật ngày 11/09/2016** lúc 10 giờ 30 sáng tại hội trường của giáo xứ Đức Mẹ Czestochowa.

Quý phụ huynh có con em muốn theo học các lớp Việt Ngữ xin điền đơn ghi danh và nộp lại cho cô Chi để sắp xếp các lớp học tùy theo trình độ cũng như lứa tuổi, và để sắp xếp các giáo viên giảng dạy.

Đơn ghi danh có thể lấy ở cuối nhà thờ hoặc vào website của trường giáo lý <http://vietngu.cdmetchen.org> để ghi danh trực tuyến, in đơn ghi danh và biết thêm các điều kiện cũng như giấy tờ cần thiết.

Thứ bảy 27/8/2016

Đại Hội Tôn Vinh Lòng Chúa Thương Xót Stockbridge, MA

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam tại Massachusetts
kính mời quý vị tham dự

Đại Hội Tôn Vinh Lòng Chúa Thương Xót
từ 9:00AM tới 5:30PM
tại National Shrine Of the Devine Mercy
2 Prospect Hill Rd, Stockbridge, MA

Chủ tế: ĐGM Micae Hoàng Đức Oanh
Giảng thuyết: LM Giuse Vũ Hải Đăng, SDD
Giới Trẻ: LM Augustino Nguyễn Minh Tân

Thứ bảy 10/9/2016

Hành Hương Thánh Mẫu La Vang, Middletown, NY

Dòng Anh Em Đức Trinh Nữ Maria
Diễm Phúc Núi Cát Minh
kính mời cộng đoàn tham dự

ngày Hành Hương Thánh Mẫu La Vang New York 2016
Thứ Bảy ngày 10 tháng 09 năm 2016
từ 8:00AM tới 5:00PM

tại ĐỀN THÁNH QUỐC GIA ĐỨC MẸ NÚI CÁT MINH
70 Carmelite Drive, Middletown, NY 10940

Chủ đề: "HÃY ĐẾN CÙNG THÁNH MẪU MARIA -
MẸ CỦA LÒNG THƯƠNG XÓT"

Hội thảo: Lm. Máthêu Nguyễn Khắc Hy P.S.S
Chủ tế Thánh Lễ: Lm. Mario Esposito, O.Carm.
Giảng Thuyết: Lm Giuse Đình Tuấn Việt O.Carm.
Ca đoàn: Lm Nhạc Sỹ Nguyễn Hùng Cường, MM

Thánh Lễ Chúa Nhật	Lễ Gia Đình	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ
07/08/2016 CN 19 Thường Niên	Nguyễn Ngọc Cương	Bà Hương Ông Minh Bà Hạnh (Quý)	Huỳnh Hoa (Jenny)	Phillip B., Joseph L., Anthony N, Natalie N	Anh Tân	
14/08/2016 CN 20 Thường Niên	Nguyễn Ngọc Ninh	Bà Không Ông Thành Bà Thu	Nguyễn Chinh Nguyễn	Khoi N., Anthony N John T, Joseph L.	Anh Hùng	
21/08/2016 CN 21 Thường Niên	Nguyễn Ngọc Thạch	Anh Phương Bà Hương Bà Lan	Hoàng Thị Liên Hương	Angelina T, Kev- in N, Kayla My, Vincent T	Anh Chiến	
28/08/2016 CN 22 Thường Niên	Nguyễn Peter (Phước) & Judy	Bà Hạnh (Quý) Ông Hiếu Ông Thành	Vũ Thị Tố Nga	Vincent T, John T, Kevin N, Alex Vu	Anh Phương	
04/09/2016 CN 23 Thường Niên	Nguyen Peter & Rany Haksan	Bà Hương Ông Minh Bà Không	PhạmPhuong	Phillip B., Kayla My, Angelina T, Anthony N	Chị Quỳnh Mai	